

<b>AUTRES CARACTÉRISTIQUES .....4-1</b>	Combinaison des freins de stationnement et d'urgence ..... 6-5
Système de commande électronique	<b>SOINS ET ENTRETIEN..... 7-1</b>
Détoit Diesel (DDEC) .....4-1	Nettoyage intérieur ..... 7-1
"Data Hub" Détoit Diesel.....4-2	Nettoyage extérieur ..... 7-3
Module de Commande Électronique	Vérification des niveaux d'huile ..... 7-4
DDEC III (ECM).....4-4	Vérification du niveau du liquide de refroidissement ..... 7-8
Commandes électroniques de la transmission "World" (WT) .....4-7	Réservoirs à air..... 7-9
Système de frein moteur ("Jacobs") .....4-7	Extincteurs ..... 7-9
Ralentisseur de la transmission .....4-8	Séparateur d'eau ..... 7-9
Système anti-blocage des freins (ABS) .....4-8	Bloc d'alimentation 110-120 volts, pour éclairage intérieur à l'arrêt (optionnel) ..... 7-10
Système d'abaissement de la suspension avant ("Kneeling") .....4-9	Prise 110-120 volts du chauffe-moteur et de l'élément chauffant optionnel du réservoir d'eau douce ..... 7-10
Système de relèvement de la suspension ("High-buoy") .....4-9	Réglage des tendeurs de courroies..... 7-10
Système d'abaissement de la suspension ("Low-buoy") .....4-9	Caméra de marche arrière ..... 7-11
Essieu porteur relevable (optionnel) .....4-10	Indicateur d'obstruction du filtre à air..... 7-11
Dégonflement automatique des coussins pneumatiques de l'essieu porteur (standard)4-10	Chauffage et climatisation ..... 7-12
Système de préchauffage .....4-10	Entretien du cabinet d'aisances..... 7-13
Chauffage, ventilation, et climatisation .....4-11	Entretien des tuyaux flexibles ..... 7-14
Éclairage de spécûrité .....4-12	Réservoir de lave-glaces ..... 7-15
Éclairage des compartiments.....4-12	Pneus ..... 7-15
Avertisseur de marche arrière.....4-12	Remplacement d'une roue..... 7-15
Indicateur de la distance parcourue.....4-13	Points de levage ..... 7-17
Garde-boue et tôles garde-boue.....4-13	Remorquage ..... 7-17
Ensemble de pièces de rechange .....4-13	Lubrification..... 7-18
<b>PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT .....5-1</b>	Premier entretien sur le nouvel autocar..... 7-18
Démarrage à partir de la section du conducteur .....5-1	Inspection quotidienne ..... 7-18
Démarrage à partir du compartiment à moteur .....5-2	Recommandations générales ..... 7-20
Démarrage par temps froid .....5-2	<b>INFORMATION TECHNIQUE ..... 8-1</b>
Chauffe-moteur .....5-3	Dimensions ..... 8-1
Réchauffage du moteur .....5-3	Poids ..... 8-1
Réchauffage de la transmission "World" (WT)5-4	Volume de chargement..... 8-1
Démarrage-secours ..... 5-4	Sièges ..... 8-1
<b>SITUATIONS D'URGENCE.....6-1</b>	Contenances..... 8-2
Sorties de secours .....6-1	Type de carburant..... 8-2
Ouverture d'urgence de la porte avant .....6-2	Roues et pneus..... 8-2
Équipement de spécûrité .....6-3	Courroies ..... 8-2
Avertisseurs .....6-4	Transmissions..... 8-3
Soupape de remplissage d'urgence du système pneumatique.....6-5	Essieu moteur ..... 8-4
	Alignement ..... 8-4
	Freins ..... 8-4
	Direction..... 8-4
	Suspension ..... 8-4
	Système électrique ..... 8-4

Système de son .....8-5  
Système vidéo.....8-5  
Spécifications de l'huile.....8-5  
Système de chauffage et de climatisation .....8-6  
Système de freinage anti-blocage (ABS).....8-7  
Fiche technique du système de préchauffage  
.....8-7  
Codes de diagnostics du système DDEC III...8-8  
Codes de diagnostics  
de la transmission "World" .....8-11  
Codes des capteurs du niveau d'huile .....8-28  
Fiche technique des ampoules électriques...8-29  
Plaques signalétiques et certificats.....8-31

**LITTÉRATURE DE SERVICE .....9-1**

## INFORMATION TECHNIQUE

### DIMENSIONS

**Longueur Totale** (pare-chocs inclus)  
H3-45 13 716 mm (45')  
H3-41 12 497 mm (41')

**Largeur Totale** ..... 2 591 mm (102")

**Hauteur Totale** ..... 3 658 mm (12')  
(mesurée au-dessus des trappes de ventilation)

**Empattement**  
H3-45 8052 mm (317")  
H3-41 807 mm (268")

**Hauteur entre le Plancher et le Sol**  
..... 1601 mm (63")

**Garde au Sol** ..... 280 mm (11")

**Hauteur Intérieure** ..... 1 956 mm (77")

**Largeur du Couloir** ..... 356 mm (14")

**Hauteur de la Première Marche** .. 356 mm (14")

**Hauteur des Contre-Marches** ..... 178 mm (7")

**Largeur de la Porte Avant** ..... 685 mm (27")

**Porte-à-Faux Avant** ..... 1 816 mm (71.5")

**Porte-à-Faux Arrière** ..... 2 628 mm (103.5")

**Voie Avant** ..... 2 145 mm (84.4")

**Voie Motrice** ..... 1 949 mm (76.7")

**Voie Arrière** ..... 2 124 mm (83.6")

**Rayon de Braquage** ..... (coin extérieur avant)  
H3-45 13 930 mm (45.7')  
H3-41 11 885 mm (39')

### POIDS

**Poids Autorisé en Charge:**  
"GVW" ..... 22 270 kg (49 000 lbs)

**Poids à Vide (avec/6-Cyl. & Trans. "World")**  
H3-45 15 330 kg (33 800lbs)  
H3-41 14 695 kg (32 400lbs)

**Poids Maximal par Essieu "Gross Axle Weight Rating (G.A.W.R.)"**

Consulter la "Fiche technique des spécifications de l'autocar" situé dans la boîte de publications techniques" livrée avec l'autocar.

### VOLUME DE CHARGEMENT

Compartiments à bagages extérieurs:  
H3-45 13,3 m<sup>3</sup> / 470 pi<sup>3</sup>  
H3-41 10,2 m<sup>3</sup> / 360 pi<sup>3</sup>

Porte-Colis:  
H3-45 2,6 m<sup>3</sup> / 92 pi<sup>3</sup>  
H3-41 2,4 m<sup>3</sup> / 84 pi<sup>3</sup>

### SIÈGES

**Nombre de Places Assises:**  
(Aménagement standard)

Incluant 1 ou 2 tables à cartes  
H3-45 ..... 56  
H3-41 ..... 48

**REMARQUE:** Plusieurs types d'aménagement peuvent être réalisés en combinant les différents équipements optionnels et en ajoutant ou enlevant certaines composantes tels que des sièges, les tables à cartes, la coquerie et le cabinet d'aisances.

## CONTENANCES

### Huile à Moteur

- Sans les filtres
  - Jusqu'au repère "LOW"
    - 24,5 litres / 26 pintes É.U.
  - Jusqu'au repère "FULL"
    - 30,25 litres / 32 pintes É.U.
- Incluant les filtres
  - Jusqu'au repère "LOW"
    - 38,75 litres / 41 pintes É.U.
- Réservoir d'huile auxiliaire
  - 9,45 litres / 10 pintes É.U.

### Réservoir de Carburant

890 litres / 235 gallons É.U. (contenance légale représentant 95% du volume)

### Huile à Différentiel

19,3 litres / 20.4 pintes É.U.

### Système de Refroidissement

91 litres / 24 gallons É.U.

### Transmissions

- **Transmission Automatique**  
(canalisations externes exclues)

37,8 litres / 40 pintes É.U.

- **Transmission Manuelle**

**7 vitesses**                      22,7 litres / 24 pintes É.U.

**6 vitesses**                      19.4 litres / 20,5 pintes É.U.

### Réservoir de la Direction Assistée

3,7 litres / 4 pintes É.U.

### Réservoir de lave-Glaces

19 litres / 5 gallons É.U.

## TYPE DE CARBURANT

Norme: ..... ASTM D-975

Grade recommandé: ..... 1-D

Grade accepté: ..... 2-D

## ROUES ET PNEUS

Maintenir les pneus à la pression recommandée afin de prolonger leur durée de vie et pour des raisons de sécurité. Consulter la "Fiche technique des spécifications de l'autocar" situé dans la boîte de publications techniques livrée avec l'autocar.

**REMARQUE:** Pour un véhicule spécifique, la pression de gonflage des pneus et la charge varient selon le type de pneus.

**AVERTISSEMENT:** Tous les pneus sur un même essieu devraient toujours être gonflés à la même pression. Un pneu avant de l'autocar, dégonflé de 35 kPa (5 lb/po<sup>2</sup>), peut non seulement rendre la conduite difficile mais également occasionner des dommages à la direction et entraîner un accident.

**REMARQUE:** Il est recommandé d'équiper l'autocar avec le même type de pneus.

**REMARQUE:** Vérifier toujours la pression du pneu de la roue de secours lors de la vérification de la pression des pneus. Le pneu de la roue de secours devrait être gonflé à la pression du pneu ayant la pression de gonflage maximale recommandée.

## COURROIES

### Mécanisme d'Entraînement du Ventilateur

Marque: ..... Dayco

Modèle:

Numéro de pièce Prévost ..... 50-6663

Numéro de pièce du fournisseur ..... 5100495

Qté: ..... 1

**Mécanisme d'Entraînement du Ventilateur Avec l'Option Thermostatique**

Marque: .....Dayco  
 Modèle:.....50-6691  
 Qté: .....3

**Compresseur du Système de Climatisation**

Marque: ..... Gates  
 Modèle:.....CX 97  
 Qté:.....2

**TRANSMISSIONS**

**- Automatique**

**Allison B-500 Trans. "World", 6-vitesses**

Disponible avec un étalonnage de 4, 5, ou 6 vitesses.

<b>Vitesse</b>	<b>Rapport de Démultiplication</b>
1 <sup>ière</sup> .....	3.510
2 <sup>ème</sup> .....	1.906
3 <sup>ième</sup> .....	1.429
4 <sup>ième</sup> .....	1.000
5 <sup>ième</sup> .....	0.737
6 <sup>ième</sup> .....	0.639
Marche Arrière .....	4.801
Convertisseur .....	1.578
Ralentisseur .....	optionnel

**- Manuelle**

**Spicer PS145-7A, 7-vitesses**

<b>Vitesse</b>	<b>Rapport de Démultiplication</b>
1 <sup>ière</sup> .....	10.13
2 <sup>ème</sup> .....	5.99
3 <sup>ième</sup> .....	3.56
4 <sup>ième</sup> .....	2.57
5 <sup>ième</sup> .....	1.84
6 <sup>ième</sup> .....	1.33
7 <sup>ième</sup> .....	1.00
Marche Arrière .....	10.13

**Spicer PS130-6B, 6-vitesses**

<b>Vitesse</b>	<b>Rapport de Démultiplication</b>
1 <sup>ière</sup> .....	8.53
2 <sup>ème</sup> .....	4.87
3 <sup>rd</sup> .....	3.00
4 <sup>ième</sup> .....	1.90
5 <sup>ième</sup> .....	1.33
6 <sup>ième</sup> .....	1.00
Marche Arrière .....	8.53

**ESSIEU MOTEUR**

Rapport de pont du différentiel

- Transmission "World"  
4.88 : 1 standard  
4.56 : 1 optionnel
  
- avec/12.7L & PS145-7A  
& avec/11.1L & PS130-6B  
3.21 : 1 standard  
3.07 : 1 optionnel

**ALIGNEMENT****Essieu Avant**

- Pincement  $3/32" \pm 1/32"$  ( $2,4 \pm 0,8$  mm)
- Chasse .....+3° (+1 1/4° à -1/2° accepté)
- Carrossage (D)..... -  $1/8 \pm 7/16^\circ$
- Carrossage (G)..... + $3/8 \pm 7/16^\circ$

**Essieu Porteur**

- Pincement .....  $0 \pm 3/32"$  ( $0 \pm 2,4$  mm)

**FREINS**

Système double en plus des freins de stationnement

Freins à disque sur les essieux avant et porteur

Freins à disque (24) sur l'essieu avant  
Freins à ressort (30-36) de type tambour sur l'essieu moteur  
Freins à disques (16-16) sur l'essieu porteur

Compresseur à air, à deux cylindres et à commandes par engrenage, refroidi à l'eau et lubrifié au moyen de l'huile à moteur

Assécheur d'air

Canalisations d'air en nylon avec code de couleurs

Système optionnel anti-blocage sur tous les essieux avec témoin lumineux sur le tableau de bord

Mécanisme d'ajustement automatique des freins (essieu moteur)

**DIRECTION**

Volant inclinable et colonne de direction télescopique

Direction assistée hydrauliquement

**SUSPENSION**

Système de relèvement de la suspension (optionnel)

Système d'abaissement de la suspension (optionnel)

Système d'abaissement de la suspension avant (optionnel)

"1200" coussins pneumatiques (essieu avant et porteur)

"1100" coussins pneumatiques (essieu moteur)

Amortisseurs à double effet

Soupapes d'équilibrage

Barre antiroulis sur les essieux avant et porteur

Barre antiroulis sur l'essieu porteur (optionnel)

**SYSTÈME ÉLECTRIQUE**

Système 24 volts

Éclairage extérieur 12 volts

Alternateur auto-redresseur "Delco" de 270 ampères, à commande par engrenages, refroidi à l'huile et lubrifié par le circuit de lubrification du moteur

Quatre batteries sans entretien de 12 volts avec une intensité de démarrage à froid de 1250 ampères

Système 12 volts équipé de deux équilibres de tension des batteries

Deux boîtes de jonction à l'épreuve des intempéries

Disjoncteurs manuellement remis sous tension

Interrupteurs d'arrêt manuel pour les systèmes de 12 et 24 volts

## **SYSTÈME DE SON**

Seize (H3-45) ou douze (H3-41) haut-parleurs haute-fidélité (section des passagers) (standard)

Deux haut-parleurs haute-fidélité dans la section du conducteur (optionnel)

Radio stéréo cassette AM/FM avec lecteur de cassette (optionnel)

Lecteur de disques compacts (optionnel)

Système de diffusion publique muni d'une commande de volume (standard)

Prises pour microphone (une prise est offerte en équipement standard)

Antenne de téléphone cellulaire (optionnel)

## **SYSTÈME VIDÉO (Optionnel)**

Cablosélecteur ("Starcom 7V") avec télécommande

Lecteur de cassettes vidéo "Panasonic"

- Modèle: VHS ag-1000B avec télécommande

Moniteurs montés sous les porte-colis

- Modèle: ST-1001

## **SPÉCIFICATIONS DE L'HUILE**

### **Moteur**

Huile à moteur pour service intense: 15-W40 avec classification API: CF4 et rencontrant les exigences de la norme: MIL-L-2104E.

### **Transmission**

#### **Automatique**

Utiliser du fluide "Dexron IIE", "Dexron III" ou "Mercon".

#### **Manuelle**

Même huile que celle du moteur

### **Différentiel**

Les lubrifiants multigrade sont recommandés pour l'essieu moteur. Ces lubrifiants offrent un bon rendement sur une large plage de températures, assurant ainsi une protection appropriée des engrenages et des paliers sous différents climats.

Deux types de lubrifiant peuvent être utilisés selon le climat:

SAE 85W-140 (au-dessus de -12°C (10 °F))

SAE 75W-90 (en dessous de -12 °C (10 °F))

### **Boîte d'engrenage du Ventilateur**

Le lubrifiant synthétique pour roulements et engrenages MOBIL SHC 634 (PREVOST # 180185) est recommandé.

### **Réservoir de la Direction Assistée**

Utiliser du fluide "Dexron II", "Dexron IIE", "Dexron III" ou "Mercon".

**Roulements de Roue**

L'huile SAE-90 est recommandée pour les roulements de roue des essieux avant et porteur. Les roulements des roues de l'essieu moteur sont lubrifiés par l'huile du différentiel.

**Maître Cylindre de l'Embrayage**

Utiliser du fluide pour service intense DOT 3

**SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET CLIMATISATION**

**Système de la Section du Conducteur**

Capacité de climatisation: ..... 2 tonnes

Réfrigérant: ..... 134A

Puissance calorifique: ..... 37,000 Btu/hr

**Système Central**

Capacité de climatisation: ..... 7.5 tonnes

Réfrigérant: ..... 134A

Puissance calorifique: ..... 152,000 Btu/hr

Vitesse de climatisation et de ventilation par modulation

Deux ventilateurs axiaux

    Marque: ..... Leroy Somer

    Modèle: ..... TAP 12

    Tension: ..... 27.5 Volts

    Intensité: ..... 23 A

    Vitesse: ..... 1900 tours/minute

    Puissance: ..... 0.57 HP

Deux ventilateurs

Moteur des ventilateurs

    Modèle: ..... Prévost

    Type: ..... T 19

Enroulement compound

    Vitesse: ..... 1750 tours/minute

    Puissance: ..... 2 hp

    Tension: ..... 27.5 Volts

    Intensité maximal: ..... 69 A

**Régulation de la Température**

Microprocesseur "Honeywell Energy Management" à six phases de sortie

Thermomètres numériques à distance pour les températures intérieures et extérieures, montés sur la console centrale, dans la section du conducteur.

Thermostat à réglage rhéostatique et voyant

Commande manuelle pour l'apport d'air frais

Humidistat réglé à 30%

**Compresseur**

Embrayage magnétique entraîné par courroie

Nombre de cylindres: ..... 6

Vitesse de fonctionnement: ..... 400 à 2,200 tours/minute

Vitesse nominale: ..... 1,750 tours/minute

Vitesse minimale pour lubrification adéquate: ..... 400 tours/minute

Contenance d'huile: 4,3 litres (1,13 gallons É.U.)

Huile approuvée: ..... Castrol S-W 68 (POE)

**SYSTÈME DE FREINAGE ANTI-BLOPAGE (ABS)**

Composantes: Unité de Commande Électronique (ECU)

Électrovannes

Capteurs

Manchons de retenue

Faisceaux de conducteurs

**Fiche Technique de l'Unité de Commande Électronique**

Tension: ..... 24 ± 6 volts

Plage de température de service:  
..... -40 à 75°C (-40 à 167 °F)

Système de protection pour fiche scellée à plusieurs broches (DIN 40050)

Branchement électrique réalisé au moyen d'une fiche à 35 broches

Entretien: ..... aucun

**Fiche Technique de l'Électrovanne**

Tension: .....

Alimentation: ..... Courant Continu (CC)

Intensité nominale: .....

Système de protection conforme à la norme DIN 40050

Pression de service maximale:  
..... 10 bars (145 lb/po<sup>2</sup>)

Plage de températures de service:  
..... -40 à 80°C (-40 à 176°F)

Connecteur électrique: ..... 894 601 010 2

Installation: La longueur maximale de la conduite entre l'électrovanne et le cylindre de frein est de 1,5 m (5'); le diamètre de la conduite est de 10 mm (3/8") et cette dernière assure la ventilation vers le bas à un angle de 15° par rapport à la verticale.

Entretien: ..... aucun

**Fiche Technique du Capteur**

Câble blindé à deux conducteurs: AWG 18 (1mm<sup>2</sup>)

Résistance du câble à l'arrachement:  
..... 50 N (11.2 lbs)

Résistance du tube fretté à l'arrachement  
..... 50 N (11.2 lbs)

Système de protection conforme à la norme DIN 40050

Plage de températures de service:  
..... -40 à 80°C (-40 à 176°F)

**FICHE TECHNIQUE DU SYSTÈME DE PRÉCHAUFFAGE (ESPAR)**

Appareil de chauffage: ..... modèle D12W

Puissance calorifique: ..... 12 kW  
24 (+4.8, -2.4) volts

Débit calorifique: ..... 40 000 Btu/heure

Type de carburant: .... même que celui du moteur  
1.65 amps

Consommation de carburant: .....  
..... 1,65 litres (1,75 pinte É.U.)/heure

Tension nominale: ..... 24 ± 4 volts

Consommation électrique ..... 55 watts

**CODES DE DIAGNOSTICS DU SYSTÈME DDEC III**

**Pour Lire les Codes:**

Brancher un lecteur de diagnostics dans la prise de branchement située sur le tableau de commande latéral gauche. Il est également possible de basculer momentanément l'interrupteur "OVERRIDE", situé sur le tableau de commande inférieur gauche, lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position MARCHE ("ON") et que le moteur tournant au ralenti ou avec le moteur arrêté. Les codes actifs font clignoter le témoin "STOP ENGINE" sur le tableau de bord central. Ils sont suivis par les codes inactifs qui font clignoter le témoin "CHECK ENGINE". Le cycle se répète jusqu'à ce que l'interrupteur "OVERRIDE" soit relâché. Le code "43" par exemple, consiste en quatre clignotements, suivis d'une courte pause, puis de trois clignotements en succession rapide. Le tableau suivant fourni la liste des codes de diagnostics.

**REMARQUE:** La description des codes de diagnostics est présentée en anglais dans le but de conserver l'intégrité de la terminologie utilisée par Detroit Diesel Inc.

CODE DDEC III	DESCRIPTION	CODE DDEC III	DESCRIPTION
11	Variable speed governor sensor voltage low	12	Variable speed governor sensor voltage high
13	Coolant level circuit failed low	14	Intercooler temperature circuit failed high
14	Coolant temperature circuit failed high	14	Oil temperature circuit failed high
15	Intercooler temperature circuit failed low	15	Coolant temperature circuit failed low
15	Oil temperature circuit failed low	16	Coolant level circuit failed high
17	Bypass position circuit failed high	18	Bypass position circuit failed low
21	EFPA circuit failed high	22	EFPA circuit failed low
23	Fuel temperature circuit failed high	24	Fuel temperature circuit failed low
25	Reserved for "no codes"	26	Aux. shutdown #1 active
26	Aux. shutdown #2 active	27	Air temperature circuit failed high
28	Air temperature circuit failed low	31	Aux. output #3 open circuit (high side)
31	Aux. output #3 short to ground (high side)	31	Aux. output #4 open circuit (high side)
31	Aux. output #4 short to ground (high side)	32	SEL open circuit
32	SEL short to battery	33	Turbo boost pressure circuit failed

CODE DDEC III	DESCRIPTION	CODE DDEC III	DESCRIPTION
			high
34	Turbo boost pressure circuit failed low	35	Oil pressure circuit failed high
36	Oil pressure circuit failed low	37	Fuel pressure circuit failed high
38	Fuel pressure circuit failed low	41	Too many SRS (missing TRS)
42	Too few SRS (missing SRS)	43	Coolant level low
44	Intercooler temperature high	44	Coolant temperature high
44	Oil temperature high	45	Oil pressure low
46	Battery voltage low	47	Fuel pressure high
48	Fuel pressure low	52	A/D conversion fail
53	Nonvolatile checksum incorrect	53	EEPROM write error
54	Vehicle speed sensor fault	55	J1939 data link fault
55	Proprietary link fault (master)	55	Proprietary link fault (receiver)
56	J1587 data link fault	57	J1922 data link fault
58	Torque overload	61	Response time long
62	Aux. output #1 short to battery	62	Aux. output #1 open circuit
62	Aux. output #2 short to battery	62	Aux. output #2 open circuit
62	Aux. output #5 short to battery	62	Aux. output #5 open circuit
62	Aux. output #6 short to battery	62	Aux. output #6 open circuit
62	Aux. output #7 short to battery	62	Aux. output #7 open circuit
62	Aux. output #8 short to battery	62	Aux. output #8 open circuit
63	PWM #1 short to battery	63	PWM #1 open circuit
63	PWM #2 short to battery	63	PWM #2 open circuit
63	PWM #3 short to battery	63	PWM #3 open circuit
63	PWM #4 short to battery	63	PWM #4 open circuit
64	Turbo speed circuit failed	65	Reserved for air filter differential pressure circuit failed high

CODE DDEC III	DESCRIPTION	CODE DDEC III	DESCRIPTION
65	Reserved for air filter differential pressure circuit failed low	66	Reserved for oil filter differential pressure circuit failed high
66	Reserved for oil filter differential pressure circuit failed low	67	Coolant pressure circuit failed high
67	Coolant pressure circuit failed low	68	Idle validation circuit fault (grounded circuit)
68	Idle validation circuit fault (open circuit)	71	Injector response time short
72	Vehicle overspeed	72	Reserved for vehicle overspeed (absolute)
73	Reserved for air differential pressure high	74	Oil differential pressure high
75	Battery voltage high	76	Engine overspeed with engine brake
77	All other faults not listed	81	Timing actuator (dual fuel) failed high
81	Oil level circuit failed high	81	Crankcase pressure circuit failed high
82	Timing actuator (dual fuel) failed low	82	Oil level circuit failed low
82	Crankcase pressure circuit failed low	83	Oil level high
83	Crankcase pressure high	84	Oil level low
84	Crankcase pressure low	85	Engine overspeed
86	Pump pressure circuit failed high	86	Barometric pressure circuit failed high
87	Pump pressure circuit failed low	87	Barometric pressure circuit failed high
88	Coolant pressure low	--	CEL short to battery
--	CEL open circuit	--	Clock Module failure
--	Clock module abnormal rate		

## CODES DE DIAGNOSTICS DE LA TRANSMISSION "WORLD" (WT).

### Codes de Diagnostics Enregistrés en Mémoire

Les codes de diagnostics sont enregistrés en mémoire sous forme d'une liste. Le dernier code enregistré est listé en premier. Cinq codes peuvent être enregistrés en mémoire. Il est possible d'accéder à la position du code dans la liste, au code principal et secondaire et à l'indicateur d'activité du code, en utilisant le sélecteur de vitesses ou l'outil de diagnostics "Pro-Link". L'accès aux compteurs de cycle d'allumage et des événements requièrent l'outil de diagnostics "Pro-Link". Le tableau suivant montre un exemple de l'information enregistrée en mémoire.

POSITION DU CODE DANS LA LISTE	CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	INDICATEUR (ACTIF, NON-ACTIF)	COMPTEUR DE CYCLES D'ALLUMAGE	COMPTEUR DES ÉVÉNEMENTS
d1	21	12	"YES"	00	10
d2	41	12	"YES"	00	04
d3	23	12	NON	08	02
d4	34	12	NON	13	01
d5	56	11	NON	22	02
S'affiche sur l'écran du sélecteur de vitesses et de l'outil de diagnostics			"YES"=ACTIF="MODE ON"	Le compteur de cycle d'allumage et le compteur des événements ne peuvent être lus à l'écran du sélecteur de vitesses	

**REMARQUE:** Toutes les informations enregistrées en mémoire sont accessibles à l'aide de l'outil de diagnostics "Pro-Link".

### Définitions des Codes de Diagnostics

Les codes de diagnostics se définissent tel qu'indiqué :

#### Position du Code dans la Liste:

Les codes de diagnostics sont enregistrés en mémoire les uns à la suite des autres de la position 1 à la position 5. L'emplacement des codes dans la mémoire est identifié de d1(code de diagnostics #1) à d5.

#### Code Principal

L'état général ou le secteur en problème détecté par l'unité de commande électronique (ECU).

#### Code Secondaire

Le secteur spécifique ou l'état à l'intérieur du code principal, sous laquelle la condition est détectée.

#### Indicateur "Actif", "Non-Actif"

S'illumine lorsqu'un problème est actif (le sélecteur de vitesse affiche "MODE ON" tandis que l'outil de diagnostics "Pro-Link" affiche "YES"). L'indicateur s'éteint lorsque la condition cesse d'être active.

#### Compteur de Cycles d'Allumage

Utile pour effacer les codes inactifs de la liste de codes en mémoire. Le compteur est incrémenté chaque fois que l'alimentation de l'unité de commande électronique est coupé suivi de l'effacement de l'indicateur actif. Un code de diagnostics est effacé de la liste lorsque le compteur excède 25.

## Compteur des Événements

Utiliser pour enregistrer le nombre de fois qu'un code de diagnostics apparaît avant que l'incident soit retiré de la liste de codes. Le dernier code apparu est enregistré à la position "d1". Si le dernier code est déjà dans la liste de codes, ce code sera automatiquement déplacé à la position "d1". L'indicateur "Actif" s'allume (le sélecteur de vitesse affiche "MODE ON" tandis que l'outil de diagnostics affiche "YES"); le compteur de cycles d'allumage s'efface et le compteur des événements est incrémenté de "1".

### Effacement des Enregistrements de Codes et de l'Indicateur "Actif" de la Liste de Codes en Mémoire.

Si les causes du code de diagnostics sont réglées, l'indicateur "MODE ON" peut être éteint manuellement en appuyant sur le bouton-poussoir MODE pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le sélecteur émette un signal sonore. Pour effacer les enregistrements de codes de la liste, appuyer sur le bouton MODE pendant 10 secondes jusqu'à ce qu'un second signal sonore se fasse entendre. Tous les enregistrements de codes de la liste qui sont inactifs s'effacent et les enregistrements restant se positionnent en tête de liste.

### Procédures pour la lecture et l'effacement des codes:

Les codes de diagnostics peuvent être lus et effacés à l'aide de deux méthodes: en utilisant l'outil de diagnostics "Pro-Link 9000" branché sur la prise, prévue à cet effet, située sur le tableau de commande latéral gauche ou en utilisant le sélecteur de vitesses. Le mode d'emploi de l'outil de diagnostics "Pro-Link 9000" est décrit dans le manuel de l'utilisateur fourni avec l'outil. Cette section indique la marche à suivre pour lire et effacer les codes à l'aide du sélecteur de vitesses.

Le mode d'affichage des diagnostics est accessible, peu importe la vitesse. Les codes peuvent être effacés uniquement lorsque la vitesse de sortie = 0 et qu'aucune panne des capteurs de la vitesse de sortie n'est active.

Le texte suivant propose la marche à suivre pour lire et effacer les codes à l'aide du sélecteur de vitesses:

### Lecture des Codes:

Lire les codes de la manière suivante:

1. Entrer dans le mode d'affichage des diagnostics en appuyant simultanément et à deux reprises sur les flèches "▲" (vers le haut) et "▼" (vers le bas) du sélecteur de vitesses.

**REMARQUE:** Pour obtenir le niveau d'huile, appuyer simultanément, une fois seulement, sur les flèches "▲" (vers le haut) et "▼" (vers le bas) du sélecteur de vitesses. Consulter la rubrique "Codes des capteurs du niveau d'huile" ("Oil Level Sensor" (OLS)) " dans cette section.

2. Lire les premiers codes, parmi les cinq premières positions, à l'écran du sélecteur. Par exemple, le code "25 11" peut être enregistré à la première position. L'affichage change à toutes les deux secondes, tel qu'indiqué :
  - a. Position du code = "d1"
  - b. Code principal = "25"
  - c. Code secondaire = "11"
  - d. L'affichage reprend la séquence a,b,c.
3. Appuyer momentanément sur le bouton-poussoir MODE pour afficher les codes à la seconde position (d2) tel que décrit à l'étape 2.
4. Procéder de la même manière pour afficher les codes occupant les positions trois, quatre et cinq (d3, d4, et d5).
5. Lorsque les codes à la position cinq sont affichés, il suffit d'appuyer de nouveau momentanément sur MODE pour revenir à la première position (d1).

6. Un code actif est indiqué par l'affichage de "MODE ON" à l'écran lorsque sa position est sélectionnée. Lors du fonctionnement normal de la transmission, l'indicateur "MODE ON" indique que le mode d'opération ÉCONOMIQUE de la transmission est sélectionné. Consulter la rubrique "Tableau de commande latéral gauche" à la section "Commandes & Instruments" (Page 3-1).
7. Lorsqu'aucun code actif ou inactif n'est enregistré à une position dans la liste, l'écran du sélecteur affiche deux tirets "- -" vis à vis la position des codes principaux et secondaires. Les positions suivantes affichent également deux tirets "- -".

#### Effacement des Codes:

Effacer les codes tel qu'indiqué :

1. Tous les codes actifs s'effacent lorsque l'alimentation de l'unité de commande électronique (ECU) est coupée, à l'exception du code "69 34".
2. Certains codes s'effacent automatiquement lorsque la cause du code n'est plus détectée par l'ECU. Consulter le tableau "Liste et description des codes de diagnostics" dans cette section (Page 8-15).
3. L'effacement est possible au mode d'affichage de diagnostics, lorsque la cause du code est corrigée. La vitesse de sortie doit être nulle.
  - Pour effacer tous les indicateurs "actifs", appuyer sur MODE pendant trois secondes, jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.
  - Relâcher le bouton-poussoir MODE pour retourner au mode normal d'opération. Si la condition causant le code n'est plus active, l'indicateur "MODE ON" s'éteint.

**REMARQUE:** Lorsqu'un code est effacé et que la transmission est en marche avant (D), ou en marche arrière (R); la transmission demeure en marche avant (D), ou en marche arrière (R) lorsque la procédure d'effacement est complétée. Le point mort (N) doit être sélectionné manuellement.

#### Sortie du Mode d'Affichage des Diagnostics:

Il est possible de sortir du mode d'affichage des diagnostics, à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

1. Appuyer simultanément sur les flèches "▲" (vers le haut) et "▼" (vers le bas) du sélecteur de vitesses.
2. Appuyer sur un des boutons-poussoir "D","N" ou "R" sur le sélecteur de vitesse (le rapport est commandé si aucun code actif ne l'en empêche).
3. Attendre environ un dizaine de minutes pour permettre l'étalonnage du système. Le système passe automatiquement au mode normal d'opération.
4. Couper l'alimentation de l'ECU (arrêter le moteur à l'aide du commutateur d'allumage).
5. Éteindre l'indicateur "MODE ON" tel que décrit sous la rubrique "Effacement des codes".

#### Effacement des Enregistrements de la liste des codes en mémoire:

Si l'indicateur "MODE ON" a pu être éteint manuellement avec succès, il suffit d'appuyer sur le bouton-poussoir "MODE" pendant environ 10 secondes (signal sonore), pour effacer l'enregistrements des codes de la liste. Tous les enregistrements des codes de la liste qui sont inactifs s'effacent et les enregistrements restant se positionnent en tête de liste.

## **Charte de l'Abréviation des Codes**

Les réponses suivantes sont utilisées dans le tableau "Liste et description des codes de diagnostics" (Page 8-14), pour commander le fonctionnement sécuritaire de la transmission, lorsque les codes de diagnostics sont activés.

### **Réponse DNS ("Do Not Shift") (Ne pas changer de rapport)**

- Désactive le verrouillage de l'embrayage et empêche son fonctionnement.
- Empêche tout changement de rapport.
- Allume le témoin "DO NOT SHIFT".
- Émet un signal sonore pendant 8 secondes lorsque la condition est détectée pour la première fois.
- Efface le rapport affiché sous "SELECT" sur le sélecteur de vitesse.
- Ignore les rapports sélectionnés et désactive le signal sonore produit lorsqu'un bouton-poussoir est appuyé.

### **Réponse SOL OFF (Solénoïde "Off")**

- Tous les solénoïdes sont positionnés en position d'arrêt ("Off") (lorsque les solénoïdes "A" et "B" sont mis électriquement hors tension, ils fonctionnent en mode hydraulique).

### **Réponse RPR ("Return to Previous Range") (Retour au rapport précédent)**

- Lorsque les tests du rapport de démultiplication ou des capteurs de pression "C3" associés à un rapport sont non conformes, l'unité de commande électronique (ECU) commande le retour au rapport sélectionné préalablement.

### **Réponse NNC ("Neutral No Clutches") (Point mort, pas d'embrayage)**

- Lorsque certains tests des capteurs de pression sont non conformes, l'unité de commande électronique commande le passage au point mort et désactive l'embrayage.

**Liste et Description des Codes de Diagnostics**

**REMARQUE:** La description des codes de diagnostics et les réponses sont présentées en anglais dans le but de conserver l'intégrité de la terminologie utilisée par Détroit Diesel Inc.

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
12	12	Oil level, low	Non	No upshift above a calibration range
12	23	Oil level,high	Non	No upshift above a calibration range
13	12	ECU input voltage, low	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
13	13	ECU input voltage, medium low	Non	None: Shift adaptive feature will not function.
13	23	ECU input voltage, high	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
14	12	Oil level sensor, low	Non	None
14	23	Oil level sensor, high	Non	None
21	12	Throttle position sensor, low	Non	Use Throttle default value
21	23	Throttle position sensor, high	Non	Use Throttle default value
22	14	Engine speed sensor reasonableness test	Non	Use default engine speed
22	15	Turbine speed sensor reasonableness test	Oui	DNS, Lock in current range
22	16	Output speed sensor reasonableness or rapid decel test	Oui	DNS, Lock in current range
23	12	Primary Shift Selector or RSI Link Fault	Non	Hold in last valid direction
23	13	Primary Shift Selector Mode Function Fault	Non	Mode change not permitted
23	14	Secondary Shift Selector or RSI Link Fault	Non	Hold in last valid direction
23	15	Secondary Shift Selector Mode Function Fault	Non	Mode change not permitted
24	12	Sump oil temperature, cold	Oui	DNS
24	23	Sump oil temperature, hot	Non	No upshifts above a calibration range
25	0	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed, (L)	Oui	DNS, Lock in current range (L)
25	11	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed, (1st)	Oui	DNS, Lock in current range (1 st)

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
25	22	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed 2nd	Oui	DNS, Lock in current range (2nd)
25	33	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed, 3rd	Oui	DNS, Lock in current range (3rd)
25	44	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed, 4th	Oui	DNS, Lock in current range (4th)
25	55	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed, 5th	Oui	DNS, Lock in current range (5th)
25	66	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed, 6th	Oui	DNS, Lock in current range (6th)
25	77	Output speed reasonableness test, detected at 0 speed, R	Oui	DNS, Lock in current range (R)
32	0	C3 pressure switch open, L range	Oui	DNS, Lock in current range (L)
32	33	C3 pressure switch open, 3rd range	Oui	DNS, Lock in current range (3rd)
32	55	C3 pressure switch open, 5th range	Oui	DNS, Lock in current range (5th)
32	77	C3 pressure switch open, R range	Oui	DNS, Lock in current range (R)
33	12	Sump oil temperature sensor, low	Non	Use default value of 200ø F (93ø C)
33	23	Sump oil temperature sensor, high	Non	Use default value of 200ø F (93ø C)
34	12	EEPROM, factory cal. compatibility number wrong	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
34	13	EEPROM, factory calibration block checksum	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
34	14	EEPROM, Power Off Block checksum	Oui	Use previous location, or factory calibration and reset adaptive
34	15	EEPROM, Diagnostic Queue Block Checksum	Oui	Use previous location, or clear diagnostic queue
34	16	EEPROM, Real Time Block Checksum	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
35	0	Power interruption (Code set after power restored)	Non	NONE (Hydraulic default during interruption)

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
35	16	Real Time EEPROM Write Interruption	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
36	0	Hardware/Software not compatible	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
41	12	Open or short to ground, A solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
41	13	Open or short to ground, B solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
41	14	Open or short to ground, C solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
41	15	Open or short to ground, D solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
41	16	Open or short to ground, E solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
41	21	Open or short to ground, F solenoid circuit	Non	Lock-up inhibited
41	22	Open or short to ground, G solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
41	23	Open or short to ground, H solenoid circuit	Non	Retarder allowed, differential lock inhibited
41	24	Open or short to ground, J solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
41	25	Open or short to ground, K solenoid circuit	Non	K solenoid operation inhibited
41	26	Open or short to ground, N solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
42	12	Short to battery, A solenoid circuit	Oui	DNS, Lock in a range
42	13	Short to battery, B solenoid circuit	Oui	DNS, Lock in a range
42	14	Short to battery, C solenoid circuit	Oui	DNS, Lock in a range
42	15	Short to battery, D solenoid circuit	Oui	DNS, Lock in a range
42	16	Short to battery, E solenoid circuit	Oui	DNS, Lock in a range
42	21	Short to battery, F solenoid circuit	Non	Lock-up inhibited

<b>CODE PRINCIPAL</b>	<b>CODE SECONDAIRE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>TÉMOIN "DO NOT SHIFT"</b>	<b>RÉPONSE</b>
42	22	Short to battery, G solenoid circuit	Oui	DNS, Lock in a range
42	23	Short to battery, H solenoid circuit	Non	Retarder allowed, differential lock inhibited
42	24	Short to battery, J solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
42	25	Short to battery, K solenoid circuit	Non	K solenoid operation inhibited
42	26	Short to battery, N solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
43	21	Low side driver, F solenoid circuit	Non	Lock-up inhibited
43	25	Low side driver, K solenoid circuit	Non	K solenoid operation inhibited
43	26	Low side driver, N solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
44	12	Short to ground,A solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
44	13	Short to ground,B solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
44	14	Short to ground,C solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
44	15	Short to ground,D solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
44	16	Short to ground,E solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
44	21	Short to ground,F solenoid circuit	Non	Lock-up inhibited
44	22	Short to ground,G solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
44	23	Short to ground,H solenoid circuit	Non	Retarder allowed. differential lock inhibited
44	24	Short to ground,J solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
44	25	Short to ground,K solenoid circuit	Non	K solenoid operation inhibited
44	26	Short to ground,N solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
45	12	Open circuit,A solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
45	13	Open circuit,B solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
45	14	Open circuit,C solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
45	15	Open circuit,D solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
45	16	Open circuit,E solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
45	21	Open circuit,F solenoid circuit	Non	Lock-up inhibited
45	22	Open circuit,G solenoid circuit	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
45	23	Open circuit,H solenoid circuit	Non	Retarder allowed differential lock inhibited
45	24	Open circuit,J solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
45	25	Open circuit,K solenoid circuit	Non	K solenoid operation inhibited
45	26	Open circuit,N solenoid circuit	Non	Low and 1st inhibited
51	10	Offgoing ratio test (during shift), 1 to L	Oui	Low and 1st inhibited
51	12	Offgoing ratio test (during shift), 1 to 2	Oui	DNS, RPR
51	21	Offgoing ratio test (during shift), 2 to 1	Oui	DNS, RPR
51	23	Offgoing ratio test (during shift). 2 to 3	Oui	DNS, RPR
51	43	Offgoing ratio test (during shift), 4 to 3	Oui	DNS, RPR

<b>CODE PRINCIPAL</b>	<b>CODE SECONDAIRE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>TÉMOIN "DO NOT SHIFT"</b>	<b>RÉPONSE</b>
51	45	Offgoing ratio test (during shift), 4 to 5	Oui	DNS, RPR
51	65	Offgoing ratio test (during shift), 6 to 5	Oui	DNS, RPR
52	1	Offgoing C3PS test (during shift), L to 1	Oui	DNS, RPR
52	8	Offgoing C3PS test (during shift), L to N1	Oui	DNS, NNC
52	32	Offgoing C3PS test (during shift), 3 to 2	Oui	DNS, RPR
52	34	Offgoing C3PS test (during shift), 3 to 4	Oui	DNS, RPR
52	54	Offgoing C3PS test (during shift), 5 to 4	Oui	DNS, RPR
52	56	Offgoing C3PS test (during shift), 5 to 6	Oui	DNS, RPR
52	71	Offgoing C3PS test (during shift), R to 1	Oui	DNS, NNC
52	72	Offgoing C3PS test (during shift), R to 2	Oui	DNS, NNC
52	78	Offgoing C3PS test (during shift), R to N1	Oui	DNS, NNC
52	79	Offgoing C3PS test (during shift), R to 2 (R to NNC to 2)	Oui	DNS, NNC
52	99	Offgoing C3PS test (during shift), N3 to N2	Oui	DNS, RPR

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
53	8	Offgoing speed test (during shift), L to N1	Oui	DNS, NNC
53	18	Offgoing speed test (during shift), 1 to N1	Oui	DNS, NNC
53	28	Offgoing speed test (during shift), 2 to N1	Oui	DNS, NNC
53	29	Offgoing speed test (during shift), 2 to N2	Oui	DNS, RPR
53	38	Offgoing speed test (during shift), 3 to N1	Oui	DNS, NNC
53	39	Offgoing speed test (during shift), 3 to N3	Oui	DNS, RPR
53	48	Offgoing speed test (during shift), 4 to N1	Oui	DNS, NNC
53	49	Offgoing speed test (during shift), 4 to N3	Oui	DNS, RPR
53	58	Offgoing speed test (during shift), 5 to N1	Oui	DNS, NNC
53	59	Offgoing speed test (during shift), 5 to N3	Oui	DNS, RPR
53	68	Offgoing speed test (during shift), 6 to N1	Oui	DNS, NNC
53	69	Offgoing speed test (during shift), 6 to N4	Oui	DNS, RPR
53	78	Offgoing speed test (during shift), R to N1	Oui	DNS, NNC

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
53	99	Offgoing speed test (during shift), N2 to N3 or N3 to N2	Oui	DNS, RPR
54	1	Oncoming ratio test (after shift), L to 1	Oui	DNS, RPR
54	7	Oncoming ratio test (after shift), L to R	Oui	DNS, NNC
54	10	Oncoming ratio test (after shift), 1 to L	Oui	DNS, RPR
54	12	Oncoming ratio test (after shift), 1 to 2	Oui	DNS, RPR
54	17	Oncoming ratio test (after shift), 1 to R	Oui	DNS, NNC
54	21	Oncoming ratio test (after shift), 2 to 1	Oui	DNS, RPR
54	23	Oncoming ratio test (after shift), 2 to 3	Oui	DNS, RPR
54	27	Oncoming ratio test (after shift), 2 to R	Oui	DNS, NNC
54	32	Oncoming ratio test (after shift), 3 to 2	Oui	DNS, RPR
54	34	Oncoming ratio test (after shift), 3 to 4	Oui	DNS, RPR
54	43	Oncoming ratio test (after shift), 4 to 3	Oui	DNS, RPR
54	45	Oncoming ratio test (after shift), 4 to 5	Oui	DNS, RPR or SOL OFF (Hydraulic default)

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
54	54	Oncoming ratio test (after shift), 5 to 4	Oui	DNS,RPR
54	56	Oncoming ratio test (after shift), 5 to 6	Oui	DNS,RPR
54	65	Oncoming ratio test (after shift), 6 to 5	Oui	DNS,RPR
54	70	Oncoming ratio test (after shift), R to L	Oui	DNS,NNC
54	71	Oncoming ratio test (after shift), R to 1	Oui	DNS,NNC
54	72	Oncoming ratio test (after shift), R to 2	Oui	DNS,NNC
54	80	Oncoming ratio test (after shift), N1 to L	Oui	DNS,RPR
54	81	Oncoming ratio test (after shift), N1 to 1	Oui	DNS,RPR
54	82	Oncoming ratio test (after shift), N1 to 2	Oui	DNS,RPR
54	83	Oncoming ratio test (after shift), N1 to 3	Oui	DNS,RPR
54	85	Oncoming ratio test (after shift), N1 to 5	Oui	DNS,RPR
54	86	Oncoming ratio test (after shift), NI to 6	Oui	DNS, RPR
54	92	Oncoming ratio test (after shift), R to 2 (R to NNC to 2)	Oui	DNS, NNC

CODE PRINCIPAL	CODE SECONDAIRE	DESCRIPTION	TÉMOIN "DO NOT SHIFT"	RÉPONSE
54	92	Oncoming ratio test (after shift), N1 to 2 (N1 to NNC to 2)	Oui	DNS, RPR
54	92	Oncoming ratio test (after shift), N2 to 2	Oui	DNS, RPR
54	93	Oncoming ratio test (after shift), N3 to 3	Oui	DNS, RPR
54	95	Oncoming ratio test (after shift), N3 to 5	Oui	DNS, RPR
54	96	Oncoming ratio test (after shift), N4 to 6	Oui	DNS, RPR
54	97	Oncoming ratio test (after shift), 2 to R (2 to NNC to R)	Oui	DNS, NNC
55	17	Oncoming C3PS test (after shift), 1 to R	Oui	DNS, NNC
55	27	Oncoming C3PS test (after shift), 2 to R	Oui	DNS, NNC
55	80	Oncoming C3PS test (after shift), N1 to L	Oui	DNS, RPR
55	87	Oncoming C3PS test (after shift), N1 to R	Oui	DNS, RPR
55	97	Oncoming C3PS test (after shift), 2 to R or NVL to R (2 to NNC to R)	Oui	DNS, NNC
56	0	Range verification test, L	Oui	DNS, 1st, Low, or SOL OFF (Low)
56	11	Range verification test, 1st	Oui	DNS, 6th
56	22	Range verification test, 2nd	Oui	DNS, 6th or 5th

<b>CODE PRINCIPAL</b>	<b>CODE SECONDAIRE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>TÉMOIN "DO NOT SHIFT"</b>	<b>RÉPONSE</b>
56	33	Range verification test, 3rd	Oui	DNS, 5th or SOL
56	44	Range verification test, 4th	Oui	DNS, 3rd or 5th
56	55	Range verification test, 5th	Oui	DNS, SOL OFF (5th) or 3rd
56	66	Range verification test, 6th	Oui	DNS, 5th, 3rd, or SOL OFF (3rd)
56	77	Range verification test, R	Oui	DNS, N2 or N3
57	11	Range verification C3PS test, 1st	Oui	DNS, SOL OFF (3rd)
57	22	Range verification C3PS test, 2nd	Oui	DNS, 3rd
57	44	Range verification C3PS test, 4th	Oui	DNS, 5th or SOL OFF (3rd)
57	66	Range verification C3PS test, 6th	Oui	SOL OFF (5th), DNS
57	88	Range verification C3PS test, N1	Oui	DNS, N3
57	99	Range verification C3PS test, N2 or N4	Oui	DNS, N3
61	0	Retarder oil temperature, hot	Non	None
62	12	Retarder oil temperature sensor, low	Non	None
62	23	Retarder oil temperature sensor, high	Non	None
63	0	Special function input	Non	Depends on special function
64	12	Retarder modulation request sensor, low	Non	Retarder operation inhibited
64	23	Retarder modulation request sensor, high	Non	Retarder operation inhibited
65	0	Engine rating too high	Oui	DNS
66	0	Serial communications interface fault	Non	Use default throttle values
69	12	ECU, A solenoid driver open	Oui	DNS, SOL OFF (hydraulic default)

<b>CODE PRINCIPAL</b>	<b>CODE SECONDAIRE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>TÉMOIN "DO NOT SHIFT"</b>	<b>RÉPONSE</b>
69	13	ECU, B solenoid driver open	Oui	DNS, SOL OFF (hydraulic default)
69	14	ECU, C solenoid driver open	Oui	DNS, SOL OFF (hydraulic default)
69	15	ECU, D solenoid driver open	Oui	DNS, SOL OFF (hydraulic default)
69	16	ECU, E solenoid driver open	Oui	DNS, SOL OFF (hydraulic default)
69	21	ECU, F solenoid driver open	Non	Lock-up inhibited
69	22	ECU, G solenoid driver open	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
69	23	ECU, H solenoid driver open	Non	Retarder allowed, differential lock inhibited
69	24	ECU, J solenoid driver open	Non	Low and 1 st inhibited
69	25	ECU, K solenoid driver open	Non	K solenoid operation inhibited
69	26	ECU, N solenoid driver open	Non	Low and 1st inhibited
69	32	ECU, SPI communications link fault	Non	Hold in last valid direction
69	33	ECU, Central Operating Processor (COP) timeout	Oui	Reset ECU, Shutdown ECU on 2nd occurrence (power loss: hydraulic defaults)
69	34	ECU, EEPROM write timeout	Oui	DNS, SOL OFF (Hydraulic default)
69	35	ECU, EEPROM checksum	Oui	Induce COP timeout (reset ECU)
69	36	ECU, RAM self test	Oui	Induce COP timeout (reset ECU)
69	41	ECU, I/O ASIC addressing test	Oui	Induce COP timeout (reset ECU)



## Codes des Capteurs du Niveau d'Huile (OLS) ("Oil Level Sensor")

Les codes de niveau d'huile sont obtenus de la façon suivante:

- Appuyer simultanément sur les flèches "▲" (vers le haut) et "▼" (vers le bas) du sélecteur de vitesses. Les codes de niveau d'huile s'affichent après deux minutes (i.e. l'affichage clignote et un compte à rebours 8,7,...; s'effectue pendant deux minutes), à condition que les paramètres suivants soient rencontrés.
- Moteur au ralenti "Idle"
- L'huile du carter est à une température d'opération
- Transmission au point mort (N)
- L'arbre de sortie de la transmission est bloqué
- Les capteurs du niveau d'huile sont fonctionnels

Après deux minutes, l'écran affiche un des codes indiqués ci-dessous.

CODE	CAUSE DU CODE
OL-OK	Le niveau d'huile est correct
LO-01	Manque 1 litre
LO-02	Manque deux litres
HI-01	Un litre de trop
HI-02	Deux litres de trop

**REMARQUE:** Si l'un des paramètres suivant n'est pas rencontré, le compte à rebours de deux minutes s'arrête. Un des codes suivants indique alors la cause de l'interruption du compte à rebours. Dès que toutes les conditions seront satisfaites, le compte à rebours reprends à partir de l'endroit où il était rendu.

CODE	CAUSE DU CODE
------	---------------

OL-50	Révolution du moteur - trop basse (tours/minute)
OL-59	Révolution du moteur - trop haute (tours/minute)
OL-65	Le point mort doit être sélectionné
OL-70	Température de l'huile du carter - trop basse
OL-79	Température de l'huile du carter - trop haute
OL-89	Arbre de sortie en rotation
OL-95	Capteur défectueux

### Sortie du Mode d'Affichage du Niveau d'Huile

Pour sortir du mode d'affichage du niveau d'huile, appuyer sur un des boutons-poussoir de changement de rapport ("R", "N" ou "D").

### Effacement des Codes

Si le témoin "DO NOT SHIFT" est allumé, effacer premièrement tous les codes de diagnostics en appuyant simultanément et à deux reprises, sur les flèches "-" (vers le haut) et "+" (vers le bas), du sélecteur de vitesses.

Faire un test de conduite avec l'autocar. Si le témoin "DO NOT SHIFT" s'allume de nouveau, noter les codes de diagnostics. Consulter la rubrique "Codes de diagnostics de la transmission "World" (WT)", sous "Lecture des codes", dans cette section (Page 8-11).

<b>FICHE TECHNIQUE DES AMPOULES ÉLECTRIQUES</b>					
<b>USAGE</b>	<b># PIÈCE PRÉVOST</b>	<b>MARQUE OU N° SAE</b>	<b>WATTS OU CANDELA</b>	<b>VOLTS</b>	<b>QTÉ</b>
<b>ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR</b>					
Feu de route	561198	H4851	50 W	12	2
Feu de croisement	561199	H4656	35 W	12	2
Feu d'éclairage latéral	561882	H3(Osram)	55 W	12	4
Phares antibrouillage	561882	H3(Osram)	55 W	12	2
Feu d'éclairage de la plaque d'immatriculation (scellé)	930266	---	---	12	22
Clignotant latéral	561917	1893	2 cp	12	12
Feu de position latéral	561917	1893	2 cp	12	12
Feu de position	562059	194	2 cp	12	6
Feu de gabarit	562059	194	2 cp	12	8
Clignotant avant (feu de détresse et de position)	561899	1157 NA	32/6 cp	12	2
Clignotant arrière	561880	Hella	21 W	12	4
Feu de freinage	561880	Hella	21 W	12	4
Feu de marche arrière	561880	Hella	21 W	12	4
Feu de freinage central	561880	Hella	21 W	12	1
Feu rouge arrière	561881	Hella	10 W	12	4
Compartiment extérieur (sauf celui du moteur)	562278	6429(78207)	10 W	24	12
Compartiment du Moteur	560135	623	6 cp	24	4
	930266	---	---	12	4
<b>ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR</b>					
Témoin "Check Engine"	562048	E-9 (Norma)	2 W	12	1
Témoin "Stop Engine"	562048	E-9 (Norma)	2 W	12	1
Clignotant	562048	E-9 (Norma)	2 W	12	2
Autre témoin - 1/unité	562049	(Osram)	2 W	24	AR
Indicateur de vitesse	560145	1829	1 cp	24	2
Tachymètre	560145	1829	1 cp	24	2
Pression de suralimentation	561167	3899 (Osram)	3 W	24	1

<b>FICHE TECHNIQUE DES AMPOULES ÉLECTRIQUES</b>					
<b>USAGE</b>	<b># PIÈCE PRÉVOST</b>	<b>MARQUE OU N° SAE</b>	<b>WATTS OU CANDELA</b>	<b>VOLTS</b>	<b>QTÉ</b>
Tachygraphe	561006	1-405-804	1.2 cp	24	3
Autre instrument-1/unité	560144	1820	1.6 cp	24	AR
Marche d'entrée	560135	623	6 cp	24	3
Cabinet d'aisances	560135	623	6 cp	24	1
Porte-colis	560144	1820	1.6 cp	24	15
Plafonnier - Section du Conducteur	561553	Hella	10 W	24	4
Éclairage des autocollants "Sortie de secours"	560601	456	2 cp	24	20
Cabinet d'aisances "Occupé"	560144	1820	1.6 cp	24	2
"Attention à la marche"	560144	1820	1.6 cp	24	2
Couloir	560141	1251	3 cp	24	6
Interrupteur - 1/unité	561123	2741 (Osram)	1 W	24	AR
Lecture	562033	961-4940	8 W	24	48
Fluorescent	830102	F15T8CW	15 W	---	22
Fluorescent du cabinet d'aisances	830102	F15T8CW	15 W	---	2
Enseigne de destination	830080	F30T8CW4	20 W	---	1
Néon sur l'avant du porte-colis	830108	PL7	7 W	---	16
Console latérale droite	562278	6429 (78207)	10 W	24	1

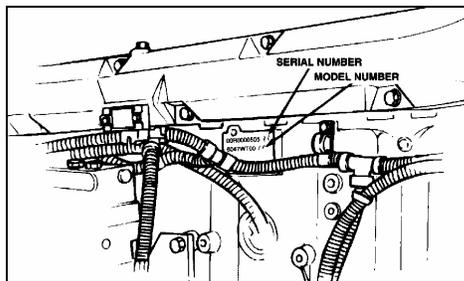
**PLAQUES SIGNALÉTIQUES ET CERTIFICATS**

**Plaques Signalétiques**

Les composantes principales tels que le moteur, la transmission, les essieux et le châssis sont identifiées à l'aide d'un numéro de série. Se référer à ces numéros de série aux fins de la garantie.

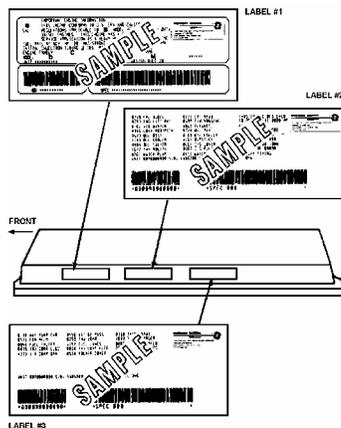
**Moteur**

Les numéros de série et de modèle du moteur sont inscrits sur le bloc-cylindres, (côté droit), au-dessus du logo encastré "Déetroit Diesel".

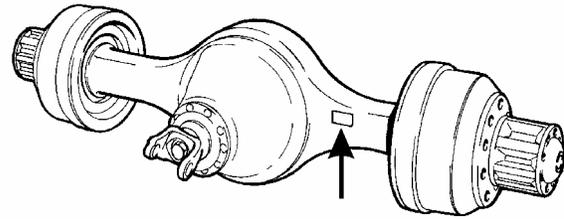


NUMÉROS DE SÉRIE ET DE MODÈLE OFH3B802

De plus, des étiquettes d'options en papier laminé sont collées sur le cache-culbuteurs (côté du démarreur). Ces étiquettes comportent les numéros de série et de modèle du moteur ainsi que la liste des équipements optionnels installés sur celui-ci. Ces informations sont destinées à servir de référence pour la commande de pièces de rechange.

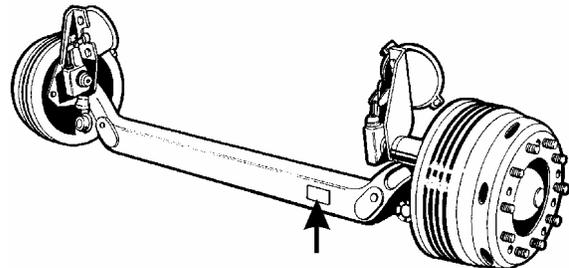


**Essieu Moteur**



NUMÉROS DE SÉRIE ET DE MODÈLE TYPIQUES OFH3B812

**Essieu Avant**



NUMÉROS DE SÉRIE ET DE MODÈLE TYPIQUES OFH3B814

**Numéro d'Identification du Véhicule (VIN)**

Le numéro d'Identification du véhicule "V.I.N." est gravé sur une plaque fixée à un montant du châssis, près du pare-brise (côté du conducteur). Il est visible de l'extérieur. S'assurer de donner le bon numéro d'identification du véhicule lors de la commande de pièces de rechange. L'utilisation du VIN, lors d'une commande, en facilite le traitement.



NUMÉRO D'IDENTIFICATION OFH3B816

**NOTE:** Consigner le numéro d'identification du véhicule avec la documentation de l'autocar et le conserver dans les dossiers de la compagnie. Le VIN est généralement utilisé pour l'enregistrement du véhicule et pour les réclamations d'assurance.

### Fiche Technique des Spécifications de l'Autocar

La fiche technique présente la liste complète et détaillée de toutes les composantes installées sur l'autocar. Cette fiche est incluse dans la boîte de publications techniques livrée avec l'autocar. La conserver dans les registres de la compagnie pour fin de références.

### Certificat de Sécurité

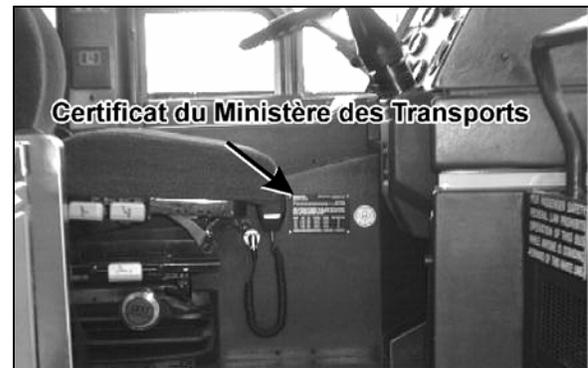
Les composantes de l'autocar sont conformes aux normes gouvernementales:

- Les matériaux et les pièces sont conformes aux normes ASTM et/ou SAE.
- Les matériaux utilisés à l'intérieur sont conformes à la norme FMVSS 302 en ce qui attrait à la résistance au feu.
- Véhicule homologué selon les normes de sécurité en vigueur dans les provinces, les états et les pays (Canada et États-Unis): BMCSS, FMVSS, and CMVSS.

D'autres certificats sont apposés sur les composantes de l'autocar.

### Certificat Émis par le Ministère des Transports

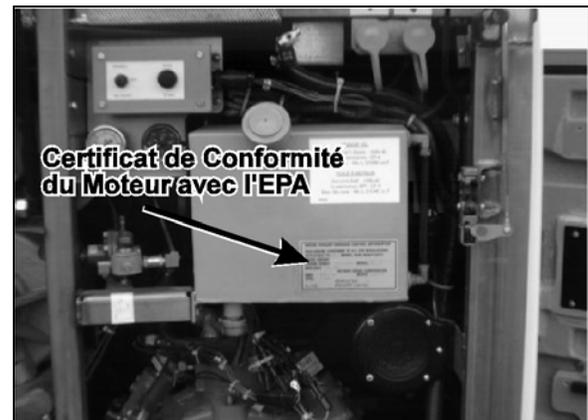
Ce certificat atteste que les autocars fabriqués par Prevost Car Inc., satisfont à toutes les normes fédérales en matière de sécurité, ("Federal Motor Vehicle Safety Standards") en vigueur au moment de leur fabrication. Le certificat est fixé au mur, à gauche du siège du conducteur, sous le tableau de commande latéral gauche.



OFH3B818

### Certificat de Conformité du Moteur avec l'EPA

Le certificat apposé sur le réservoir auxiliaire d'huile à moteur atteste que le moteur satisfait aux normes antipollution du gouvernement fédéral nationale et aux divers états ou provinces. Le certificat précise les conditions d'opération sous lesquelles il a été émis.



COMPARTIMENT DU MOTEUR

OFH3B820

**Étiquette sur le réservoir de Carburant**

L'étiquette est située sur le côté droit du réservoir de carburant. Pour voir l'étiquette, dévisser le panneau d'accès au réservoir situé à gauche, dans le compartiment du condenseur.



COMPARTIMENT DU CONDENSEUR

OFH3B822

